

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة

A/43/984
20 December 1988
ARABIC
ORIGINAL : SPANISHUN LIBRARY
DEC 22 1988
UN/SA COLLECTIONالدورة الثالثة والأربعون
البند ١٢٢ من جدول الأعمالالخطر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن
وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين
الدبلوماسيين والقنصليينرسالة مؤرخة في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لشيلي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أكتب إلى سعادتك مشيراً إلى الوثيقة A/43/574 المؤرخة في
٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٨ ، التي أحلت بها اليكم رسالة من البعثة الدائمة لجمهورية
ألمانيا الاتحادية تتعلق بالحصانات والامتيازات الدبلوماسية لاثنتين من ممثليها
المعتمدين لدى حكومة شيلي .

وكانت هذه المسألة قد دفعت حكومتي إلى إصدار رد بتاريخ ٩ آب/أغسطس ١٩٨٨ .

وتود حكومة شيلي في هذا الشأن ، أن تسجل ، كسابقة جديدة ، أن محكمة العدل
العليا في شيلي أوقفت نهائياً الاجراءات القانونية المتخذة ضد السيد هانس أولريش
شبون ، المستشار الأول لسفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية في شيلي ، والسيد هورست
كريفلر ، قنصل هذا البلد في كونسبسيون ، في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر و ١٤ تشرين
الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ على التوالي .

وتبعاً لذلك ، تعتبر حكومة شيلي أن هذين الحكمين الصادرين عن محكمة العدل العليا ، في الوقت الذي يضمن فيه حدا لهذه الحالة ويجمالنها منتهية تماماً ، يشهدان أن دولة شيلي تنفذ المبادئ المتوخاة في اتفاقيتي فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية تنفيذاً تاماً وتحترمهما احتراماً غير محدود .

وأكون ممتناً لو تفضلتم سعادتكم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة بوصفها من وشائق الجمعية العامة في إطار البند ١٣٢ من جدول الأعمال .

(توقيع) بيدرو داسا

السفير

الممثل الدائم
